

COVID-19 Vaccination Free Air Tickets Lucky Draw to Airport Community

2019 冠狀病毒病疫苗接種 機場員工免費機票大抽獎

Terms and Conditions

條款及細則

General 一般事項

1. By participating in the draw, each individual (“Participant”) confirms that he/she has read the Personal Information Collection Statement and Privacy Policy and agreed to these terms and conditions before registering for this Lucky Draw or providing their personal data to his/her Entity Representatives (as defined below).

參與本抽獎活動即表示每名人士（「參加者」）確認，在登記參加本抽獎活動前或向其機構代表（定義見下文）提供個人資料前，已閱讀個人資料收集聲明及私隱政策，並同意此等條款及細則。

Eligibility 參加資格

2. Subject to Clause 3, this Lucky Draw is only open to individuals who fulfill all of the following requirements:

根據第 3 項條款，符合以下所有條件人士方可參加本抽獎活動：

- (a) he/she is a permanent or non-permanent Hong Kong resident holding a valid Hong Kong Identity Card; and

持有有效香港身份證的永久性或非永久性香港居民；及

- (b) he/she possesses either:

持有以下任何一項證件：

- (i) a valid Airport Staff Octopus card; or

有效機場員工八達通卡；或

- (ii) a valid Airport Restricted Area (ARA) Permit; or

有效機場禁區通行證；或

- (iii) a valid Tenant Restricted Area (TRA) Permit; or

有效租戶禁區通行證；

- (iv) a valid staff card issued by an entity or company having operations at the Hong Kong International Airport (“HKIA”, which includes newly reclaimed land as part of the expanded Chek Lap Kok island) ; and

持有由在香港國際機場（「機場」，包括為擴建後赤鱸角島其中部分的新填海土地）有業務運作的機構或公司發出的有效員工證；及

(c) he/she is, until 30 September 2021, employed by one of the following entities or companies, whether on a full time, part time or casual basis:

直至 2021 年 9 月 30 日為止，不論以全職、兼職或臨時工作受僱於以下其中一間機構或公司：

(i) the HKSAR Government;

香港特區政府；

(ii) the Airport Authority (“AA”);

機場管理局（「機管局」）；

(iii) any statutory body having operations at HKIA;

在香港國際機場有業務運作的任何法定機構；

(iv) any company having business operations at HKIA, irrespective of whether or not that company has a direct contractual relationship with AA;

在機場有商業運作的任何公司，而不論該公司與機管局有否直接合約關係；

(d) having worked at HKIA for not less than 3 working days a week within the last 4 weeks of 1 September 2021 (Wednesday); and

於 2021 年 9 月 1 日（星期三）過去四星期內，每星期在機場工作不少於三個工作天；及；

(e) he/she has or shall have received two doses* of the COVID-19 vaccines under the COVID-19 Vaccination Programme implemented by the HKSAR Government on or before 30 September 2021. Both doses of the respective vaccines must be received in Hong Kong.

於 2021 年 9 月 30 日或之前已完成接種香港特區政府推行的 2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃下的兩劑疫苗*，而該兩劑疫苗必須在香港接種。

*Persons previously infected with COVID-19 are also eligible after having received one dose of COVID-19 vaccine in Hong Kong under the COVID-19 Vaccination Programme implemented by the HKSAR Government before 30 September 2021 if they meet all other conditions stated above.

*在符合上述所有其他條件下，曾經感染 2019 冠狀病毒病人士，如已於 2021 年 9 月 30 日前完成接種一劑香港特區政府推行的 2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃下的 2019 冠狀病毒病疫苗，亦符合參加資格。

3. Staff members of Airport Authority (AA), Cathay Pacific (CX), HK Express (UO) and their agencies / contractors who have direct involvement in the design, organisation, execution, promotion or administration the Lucky Draw are not eligible to participate in this Lucky Draw. 直接參與本抽獎活動的設計、籌辦、執行、推廣或行政工作的機管局、國泰航空、HK Express

員工及其代理公司／承辦商員工，均不符合資格參加本抽獎活動。

Registration 登記方式

4. Each Participant shall register the draw through his/her entity representative (“**Entity Representative**”). A Entity Representative is a representative nominated by an entity listed in Clause 2(c), who may or may not be the head of the Human Resource Department of that entity.

每名參加者須透過其機構代表（「**機構代表**」）登記參加抽獎。機構代表是由第 2(c)項條款所列機構任命的代表，而該代表可以是或可以並非該機構的人力資源部主管。

5. A Participant shall only register for this Lucky Draw once through his/her Entity Representative . Any duplicated registration will be disregarded. AA reserves the rights to remove any duplicated entries.

參加者須透過其機構代表參與本抽獎活動，但只限登記一次。任何重複登記將會作廢，機管局保留刪除任何重複登記的權利。

6. Entity Representative will not able to make changes to any after submission. All information is based on the online registration records, any incorrect or incomplete information may result in a Participant’s disqualification in this Lucky Draw.

在提交資料後，機構代表將不得作出任何更改。所有資料均以網上登記紀錄為準，任何不正確或不完整的資料可能會導致參加者參與本抽獎活動的資格被取消。

7. Registration for the Lucky Draw will commence on 1 September 2021 and will close on 30 September 2021 at 11:59 p.m. (Hong Kong Time).

抽獎活動登記將於 2021 年 9 月 1 日開始，並於 2021 年 9 月 30 日晚上 11 時 59 分（香港時間）結束。

Reference Number 參考編號

8. Upon successful registration, each Participant will receive by email to the email address provided at registration with one reference number which represents his/her one chance for drawing in the Lucky Draw.

在成功登記後，每名參加者將透過在登記時提供的電郵地址，經電郵收到一個參考編號，有關編號代表其在抽獎活動的一次抽獎機會。

9. In addition, a Entity Representative will receive an email with a list of Participants of his/her own entity and the reference numbers of each of the Participants in his/her own entity.

此外，機構代表將會收到一封電子郵件，當中載有其機構的參加者名單，以及其機構內每名參

加者的參考編號。

10. The reference number is assigned by computer system to a Participant and is non-transferable.

參考編號由電腦系統安排予參加者，不得轉讓。

Responsibilities of Each Participant 每名參加者的責任

11. Each Participant shall ensure that:

每名參加者須確保：

(a) fulfills all the requirements as set out in Clause 2;

符合第 2 項條款載列的所有要求；

(b) he/she has read the Personal Information Collection Statement and Privacy Policy;

已閱讀個人資料收集聲明及私隱政策；

(c) he/she has agreed to these Terms and Conditions;

已同意此等條款及細則；

(d) he/she has selected a preferred destination group, the destination awarded will be one of the destinations within his/her selected preferred destination group, details of each destination group are listed as follows:

已選擇目的地組別，獲贈機票的目的地將為已選擇組別內其中一個目的地，每個目的地組別的詳情載列如下：

- Group A – Mainland, Taiwan, Japan, South Korea
組別 A – 中國內地、台灣、日本、南韓
- Group B – Southeast Asia Destinations
組別 B – 東南亞目的地
- Group C - Long-haul Destinations
組別 C – 長途目的地
- Group D – Any of the above
組別 D – 以上任何一個目的地

Group 組別	Destinations 目的地
A	Beijing / Chongqing / Chengdu / Hangzhou / Shanghai / Qingdao / Fuzhou / Nanjing / Xiamen / Kaohsiung / Taipei / Osaka / Sapporo / Tokyo-Narita / Fukuoka / Nagoya / Seoul / Tokyo-Haneda / Takamatsu / Kagoshima /

	<p>Okinawa / Ishigaki / Jeju / Busan 北京／重慶／成都／杭州／上海／青島／福州／南京／廈門／高雄／台北／ 大阪／札幌／東京成田／福岡／名古屋／首爾／東京羽田／高松／鹿兒島／ 沖繩／石垣島／濟州／釜山</p>
B	<p>Phnom Penh / Bangkok / Phuket / Cebu / Denpasar / Hanoi / Kuala Lumpur / Penang / Ho Chi Minh / Singapore 金邊／曼谷／布吉／宿霧／登巴薩／河內／吉隆坡／檳城／胡志明市／新加坡</p>
C	<p>Boston / Chicago / New York / Toronto / Amsterdam / Frankfurt / Tel Aviv / London / Manchester / Madrid / Milan / Paris / Zurich / San Francisco / Los Angeles / Vancouver / Auckland / Brisbane / Melbourne / Perth / Sydney / Colombo / Dubai / Johannesburg / Kathmandu 波士頓／芝加哥／紐約／多倫多／阿姆斯特丹／法蘭克福／特拉維夫／倫敦 ／曼徹斯特／馬德里／米蘭／巴黎／蘇黎世／三藩市／洛杉磯／溫哥華／奧 克蘭／布里斯班／墨爾本／珀斯／悉尼／科倫坡／杜拜／約翰內斯堡／加德 滿都</p>
D	<p>Beijing/ Chongqing / Chengdu / Hangzhou / Shanghai / Qingdao / Fuzhou / Nanjing / Xiamen / Kaohsiung / Taipei / Osaka / Sapporo / Tokyo-Narita / Fukuoka / Nagoya / Seoul / Tokyo-Haneda / Takamatsu / Kagoshima / Okinawa / Ishigaki / Jeju/ Busan / Phnom Penh / Bangkok / Phuket / Cebu / Denpasar / Hanoi / Kuala Lumpur / Penang / Ho Chi Minh / Singapore / New York / London / San Francisco / Los Angeles / Vancouver / Auckland / Brisbane / Melbourne / Perth/ Sydney / Colombo / Dubai / Johannesburg / Kathmandu 北京／重慶／成都／杭州／上海／青島／福州／南京／廈門／高雄／台北／ 大阪／札幌／東京成田／福岡／名古屋／首爾／東京羽田／高松／鹿兒島／ 沖繩／石垣島／濟州／釜山／金邊／曼谷／布吉／宿霧／登巴薩／河內／吉 隆坡／檳城／胡志明市／新加坡／紐約／倫敦／三藩市／洛杉磯／溫哥華／ 奧克蘭／布里斯班／墨爾本／珀斯／悉尼／科倫坡／杜拜／約翰內斯堡／加 德滿都</p>

(e) he/she has provided true and accurate personal data to his/her Entity Representative (defined in Clause 4) for registration of this Lucky Draw;

已向機構代表（如第 4 項條款所定義）提供作登記本抽獎活動的個人資料屬真確無誤；

(f) Participants will be disqualified if any submitted personal data is inaccurate or incomplete.

如參加者提交的任何個人資料不準確或不完整，將會被取消資格。

Responsibilities of Entity Representatives 機構代表的責任

12. Each Entity Representative shall, on behalf of the Participants of his/her entity:

每名機構代表須代表其機構的參加者：

(a) gather the personal data of each Participant of his/her entity and input the same in the e-form provided at Lucky Draw website at

<https://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>;

收集其機構每名參加者的個人資料，並在抽獎活動網站

(<https://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>) 所提供的電子表格輸入有關資料；

(b) register, on behalf of the Participants of his/her entity, by uploading the completed e-form onto the Lucky Draw website at <https://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>.

代表其機構的參加者上載已填妥的電子表格至抽獎活動網站
(<https://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>) 以作登記。

13. Each Entity Representative is responsible for ensuring:

每名機構代表均有責任確保：

(a) each Participant fulfills all the requirements as set out in Clause 2;

每名參加者均符合第 2 項條款載列的所有要求；

(b) each Participant of his/her entity has read and agreed to these Terms and Conditions and the Personal Information Collection Statement;

其機構的每名參加者均已閱讀及同意此等條款及細則和個人資料收集聲明；

(c) ensuring the personal data to be submitted to the Lucky Draw website is accurate.

向抽獎活動網站提交的個人資料準確無誤。

Announcement of results 公布抽獎結果

14. Winners will be randomly drawn on 4 October 2021 (Monday) by the computer system.

電腦系統將於 2021 年 10 月 4 日（星期一）隨機抽出得獎者。

15. The reference number of winners of the Lucky Draw will be published on the HKIARaCE website (<https://extranet.hongkongairport.com/HKIARaCE/mega-event-en.html>), and the Lucky Draw website (<http://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>). In addition, result of Lucky Draw will be published on 2 local newspapers, The *South China Morning Post* and *Oriental Daily News*, on 5 October 2021 (Tuesday).

抽獎活動得獎者參考編號將在機場同業綜藝社網站

(<https://extranet.hongkongairport.com/HKIARaCE/mega-event-zh.html>) 及抽獎活動網站 (<http://hkiacommunityvaccinationluckydraw.com>) 公布。此外，抽獎活動結果亦將於 2021 年 10 月 5 日 (星期二) 在兩份本地報章—《南華早報》及《東方日報》刊登。

16. All winners will be notified individually by email to the email address provided at registration. Their respective Entity Representative will also be notified by a separate email to the entity. Participants who do not receive any notification shall regard themselves as having lost on the Lucky Draw.

所有得獎者將會透過在登記時提供的電郵地址，經電郵獲得個別通知。其機構代表亦將獲個別電郵通知該機構的得獎名單。參加者如未有接獲任何通知，即代表未能在抽獎活動得獎。

17. Irrespective of the number of lucky draws that a Participant participants in, each winner is entitled to win only one free air ticket in all lucky draw campaigns that are sponsored by AA in supporting the COVID-19 Vaccination Programme as implemented by the Hong Kong Government, including this lucky draw, and other lucky draws for giving away air tickets to employees of AA and Hong Kong residents, including:

不論參加者參與抽獎活動的數量，每名得獎者在整個抽獎活動中，只可贏得免費機票乙張。機管局為支持香港政府推行 2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃而贊助抽獎活動，包括本抽獎活動，以及分別向機管局僱員及香港居民送出機票的其他抽獎活動，當中包括：

a. This Lucky Draw;

本抽獎活動；

b. The COVID-19 Vaccination Free Air Tickets Lucky Draw hosted by Airport Authority for Employee of Airport Authority;

由機楊管理局舉辦向其僱員送出機票的 2019 冠狀病毒病疫苗接種免費機票大抽獎；

c. The COVID-19 Vaccination Free Air Tickets Lucky Draw hosted by Cathay Pacific Airways Limited for Hong Kong Residents; and

由國泰航空有限公司舉辦向香港居民送出機票的 2019 冠狀病毒病疫苗接種免費機票大抽獎；及

d. The COVID-19 Vaccination Free Air Tickets Lucky Draw hosted by Hong Kong Express Airways Limited for Hong Kong Residents

由香港快運航空有限公司舉辦向香港居民送出機票的 2019 冠狀病毒病疫苗接種免費機票大抽獎

Prizes 獎品

18. All prizes are air tickets (“Prize Tickets”) and are non-transferable, redeemable for cash or other gifts.

所有獎品均為機票（「機票獎品」），不得轉讓、不可兌換現金或其他禮品。

19. A total of 10,000 prizes will be given out to 10,000 winners as follows:

合共 10,000 份獎品將送予 10,000 名得獎者，詳情如下：

(a) Cathay Pacific (“**CX**”) air tickets: Each winner shall be given ONE (1) complimentary round-trip Economy Class ticket from Hong Kong to a destination (Total: 5,000 Prize Tickets) provided by CX.

國泰航空機票：每名得獎者將免費獲得國泰航空從香港來回一個目的地的經濟客艙機票乙（1）張（名額合共：5,000 個）。

(b) HK Express (“**UO**”) air tickets: Each-winner shall be given ONE (1) complimentary round-trip Economy Class ticket from Hong Kong to a destination (Total: 5,000 Prize Tickets) provided by UO.

HK Express 機票：每名得獎者將免費獲得 HK Express 從香港來回一個目的地的經濟客艙機票乙（1）張（名額合共：5,000 個）

20. All Prize Tickets are exclusive of airport taxes, airport security charges, fuel surcharges, additional baggage fees, insurance fees, any other fees. Winners are responsible for payment of these charges.

所有機票獎品不包括機場稅、機場保安費、燃油附加費、額外行李收費、保險費用及任何其他費用。得獎者須自行承擔上述費用。

21. Airport Authority may, without giving notice or reason, at any time disqualify any Participant or winner who, in the reasonable opinion of the Authority:

如任何參加者或得獎者作出下列行為，在機場管理局認為合理的情況下將可隨時取消其資格而無須給予通知或理由：

(a) tampers with the operation of the Lucky Draw;

干擾抽獎活動的運作；

(b) participates in the Lucky Draw in any manner which prejudices or otherwise affects the normal operation of the Lucky Draw; or

以任何方式參加抽獎活動而損害或在其他方面影響抽獎活動的正常運作；或

(c) breaches any of these Terms and Conditions or any other applicable law or regulation from participation in the Lucky Draw without any liability to any person including the Participant or winner concerned.

因參加抽獎活動而違反任何此等條款及細則或任何其他適用法例及規例，而無須對任何人士（包括相關參加者或得獎者）負上任何責任。

22. AA is not the supplier of the Prize Tickets and accepts no liability for any damage, loss (including but not limited to direct, indirect and consequential loss), liability, injury or disappointment incurred or suffered by any Participant in connection with this Lucky Draw. Winners should liaise with the airline concerned if they have any inquiries on redemption matters.

機管局並非機票獎品的供應商，不會就任何參加者因本抽獎活動而產生或蒙受的任何損害、損失（包括但不限於直接、間接及相應的損失）、責任、受傷或失望承擔責任。得獎者如對機票換領事宜有任何查詢，應與相關航空公司聯絡。

Redemption of Prize 獎品換領

23. Winners will receive emails from the airlines concerned with instructions on redemption of the Prize Tickets.

相關航空公司將會以電郵通知得獎者有關換領機票獎品的指示。

24. Use of the Prize Tickets are subject to terms and conditions imposed by the airlines. Please contact the airlines concerned for further details.

機票獎品的使用須受航空公司實施的條款及細則約束，有關進一步詳情請向相關航空公司查詢。

Disputes 爭議

25. In case of:

如果：

(a) any dispute in relation to this Lucky Draw, AA's decision shall be final and conclusive and binding on the Participants and winners.

就本抽獎活動有任何爭議，機管局的決定將為最終及最後定論，參加者及得獎者須受其約束。

(b) any dispute in relation to the Prize Tickets, including redemption or use of the Prize Tickets, the concerned airline's decision shall be final and conclusive and binding on the winners.

就機票獎品有任何爭議，其中包括換領或使用機票獎品，相關航空公司的決定將為最終及最後定論，得獎者須受其約束。

26. The Lucky Draw shall be subject to and governed by the laws of Hong Kong.

抽獎活動須符合香港法例規定及受其規管。

27. These terms and conditions are written in English and may be translated into other languages.

In the event of any inconsistency between the English version and a translated version of this notice, the English version shall prevail.

此等條款及細則的原文為英文版本，並可能翻譯成其他語言。如此等條款及細則的英文版本與其他譯本有任何不一致之處，概以英文版本為準。

Miscellaneous 其他事項

28. If you have any enquiries, please contact Airport Enquiry Hotline at 2181 8888 or email to vaccinationluckydraw@hkairport.com.

如有任何查詢，請致電機場查詢熱線 2181 8888 或電郵至：
vaccinationluckydraw@hkairport.com。

29. Trade Promotion Competition Licence number 推廣生意的競賽牌照號碼：

54685, 54892, 54893, 54894